

RIESAL



Cofinanciado por el  
programa Erasmus+  
de la Unión Europea

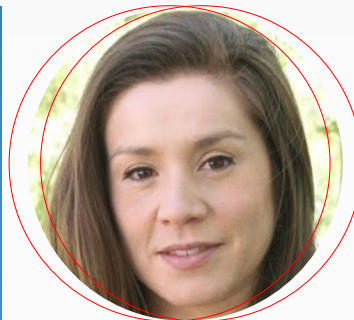


# ¿QUIÉN ES QUIÉN EN RIESAL?

WHO IS WHO IN RIESAL?

Equipo RIESAL de las instituciones miembros de los países del programa ERASMUS+

RIESAL Team! RIESAL (Erasmus +) Partner institutions from different countries



**CLAUDIA UMANZOR ZELAYA**

**ALEMANIA / GERMANY**

**Fachhochschule Münster**

Candidata a Doctorado en el Science to Business Marketing Research Centre en la Universidad de Ciencias Aplicadas de Münster. Investigadora en el Departamento de Innovación y Emprendimiento de la Universidad de La Sabana. Claudia conduce investigación aplicada con más de diez años de experiencia internacional en áreas como la sostenibilidad, la innovación, procesos creativos y emprendimiento. Arquitecta con una Maestría en Diseño para el Desarrollo Sostenible de la Universidad Tecnológica de Chalmers, Suecia. Apasionada por inspirar a otros a través de métodos alternativos de enseñanza. Idiomas: inglés, alemán y español.

*Claudia Umanzor Zelaya Ph. D. Candidate in Science to Business Marketing Research Centre at the University of Applied Sciences of Münster. Researcher in the Department of Innovation and Entrepreneurship at La Sabana University, Colombia. With more than ten years of international experience, Claudia leads applied research in areas such as sustainability, innovation, creative processes and entrepreneurship. Claudia is an architect with a Master's degree in Design for Sustainable Development from Chalmers's Technological University, Sweden. She is passionate about inspiring others through alternative learning methods. Languages: English, German and Spanish.*



FH MÜNSTER  
University of Applied Sciences



**FRANÇOISE DE CUPERE**

**BÉLGICA / BELGIUM**

**Vrije Universiteit Brussel**



Experta en los proyectos de cooperación con América Latina y otros países en desarrollo en el Consejo Interuniversitario Flamenco-Cooperación para el desarrollo universitario. Se desempeña como especialista de cooperación al desarrollo de la Oficina de Relaciones Internacionales y Movilidad. Además del holandés que es su lengua materna, se comunica fluidamente en español, inglés y francés.

*She is an expert in cooperation projects with Latin America and other developing countries in the Flemish Inter-university Council for Cooperation for university development. She works as a development cooperation specialist for the Office of International Relations and Mobility. In addition to Dutch, mother tongue, she speaks fluently Spanish, English and French.*



# RECORDATORIO DE EVENTOS

## Y CONVOCATORIAS

### OCTUBRE 2018

EVENTS AND ANNOUNCEMENTS REMINDER, OCTOBER 2018

#### XXVI Conferencia anual AMPEI 2018 XXVI AMPEI annual Conference 2018 [www.ampei.org.mx](http://www.ampei.org.mx)

La Asociación Mexicana para la Educación Internacional, A.C. (AMPEI) tendrá su XXVI Conferencia Anual AMPEI 2018 "Internacionalización como impulsora de las ODS" la cual se llevará a cabo en Pachuca, Hidalgo los días 03, 04 y 05 de octubre de 2018.

The Mexican Association for International Education, A.C. (AMPEI) will have its XXVI annual conference AMPEI 2018 "internationalization as a driving force for Sustainable Development Goal (SDG)" which will be held in Pachuca, Hidalgo on 03, 04 and October 5, 2018.



#### Sexto Congreso de la Red Universidad Empresa América Latina y El Caribe - Unión Europea

ALCUE University-Enterprise network VI Congress

La Red Universidad-Empresa ALCUE, conjuntamente con la Universidad Técnica Nacional (UTN), y la Unión de Universidades de América Latina y el Caribe (UDUAL), tienen el agrado de convocarle a participar en el Sexto Congreso Internacional de la Red Universidad-Empresa ALCUE del 16 al 19 de Octubre del 2018, en la Ciudad de San José, Costa Rica, e invita a los interesados en la temática para que participen de las actividades que se llevarán a cabo en el marco del Congreso.

ALCUE University-Enterprise network, jointly with the Universidad Técnica Nacional (UTN), and the University Union for Latin America and the Caribbean (UDUAL), are pleased to invite you to participate in ALCUE University-Enterprise network VI Congress in the city of San José, Costa Rica. All those interested in the topic to participate in the activities that will be carried out in the framework of the Congress are welcome.

Fecha/ Date:

**Martes 16 de Octubre de 2018 a Viernes 19 de Octubre de 2018**  
October 16 to October 19, 2018

Informes/ Information:

<http://sextocongresoredue.utn.ac.cr/>

Lugar/ Place:

**Wyndham San Jose Herradura Hotel y Centro de Convenciones, San José - Costa Rica**

Wyndham San Jose Herradura Hotel and convention Center, San José-Costa Rica



# ¡PARA LOS SOCIOS COLOMBIANOS!

FOR COLOMBIAN PARTNERS!

## Becas para estancias en Alemania de docentes universitarios de Arquitectura y disciplinas artísticas

*Scholarships for residents in Germany for university professors of Architecture and artistic disciplines*

La convocatoria está abierta a docentes vinculados a una universidad colombiana. Para conocer todos los detalles, requisitos y el proceso para postularse a este programa, es indispensable leer en detalle la convocatoria, disponible para descargar como PDF en la página del DAAD: <https://buff.ly/2o01IDW>

DAAD grants provide young foreign academics and artists with an opportunity to continue their education in Germany. There are funding programs for various qualification phases and stages in a career. The aim of this program is to promote artistic cooperation with German host institutions. Applicants must teach at an institute of higher education in Colombia.

El programa tiene dos fechas de cierre definidas por el periodo de inicio de la estancia en Alemania:

**3 de diciembre de 2018 a las 11:59 p.m. (hora alemana) para estancias a realizar entre el 1 de mayo de 2019 y el 31 de enero de 2020**

*December 3, 2018 for a visit between May 1st, 2019 and January 31*

**1 de abril de 2019 a las 11:59 p.m. (hora alemana) para estancias a realizar entre el 1 de septiembre 2019 y el 30 de abril de 2020**

*2020 April 1st, 2019 for a visit between September 1, 2019 and April 30th, 2020*



## Proyectos de innovación ciudadana en Rosario, Argentina

*Projects of civil innovation in Rosario, Argentina*

La Secretaría General Iberoamericana convoca a personas que quieran participar en los proyectos de innovación ciudadana que se desarrollarán entre el 9 y el 20 de octubre de 2018 en Rosario, Argentina.

*The Ibero-American General Secretariat is calling for people willing to take part in projects of civil innovation. October 9 to 20, 2018 in Rosario, Argentina.*

Para mayores informes/For further information visit:

<https://www.segib.org/buscamos-colaboradoras-para-desarrollar-los-proyectos-del-proximo-laboratorio-de-innovacion-ciudadana/>



## PUBLICACIONES DE NUESTROS SOCIOS RIESAL

### “Dramatic Instability in International Higher Education”

Les compartimos comentarios de Hans de Wit y Philip Altbach con respecto a la inestabilidad de la educación superior internacional. “Dramatic Instability in International Higher Education” publicado en el blog The World View del Center for International Higher education.

*We share Hans de Wit and Philip Altbach comments concerning the instability of international higher education. “Dramatic Instability in International Higher Education” published in the blog The World View del Center for International Higher education.*

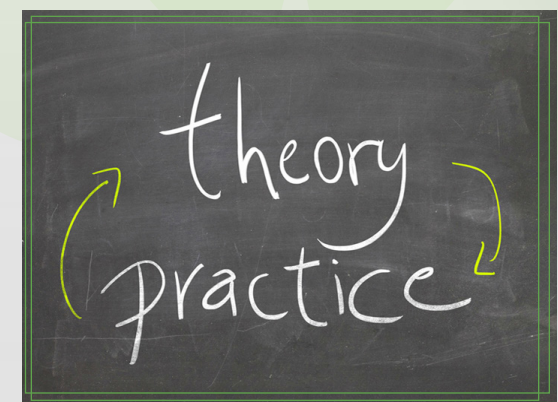
<http://www.insidehighered.com/blogs/world-view/dramatic-instability-international-higher-education>



### “Internationalisation at home in practice”

La European Association for International Education publicó en su página <https://www.eaie.org/blog/internationalisation-at-home-practice.html> el artículo de Elspeth Jones y Tanja Reiffenrath en donde se habla sobre la internacionalización en casa (IaH), tema muy importante hoy en día ya que es una realidad que la movilidad en las IES de América Latina no es para todos los estudiantes y profesores.

*The European Association for International Education published in his page <https://www.eaie.org/blog/internationalisation-at-home-practice.html> the article of Elspeth Jones and Tanja Reiffenrath about internationalization at home (IaH), very important topic nowadays since it is a reality that the mobility in the IES of Latin America is not for all students and professors.*



# NOTICIAS SOBRE ACTIVIDADES DE RIESAL

RIESAL NEWS AND ACTIVITIES!

RIESAL se encuentra preparando su Segunda Monografía sobre modelos de internacionalización en América Latina (Buenas prácticas).

Nuestras compañeras Alma S. Castro Lara, de la Coordinación de Cooperación Internacional y Ana María Londoño Rivera, Jefa de la Universidad de los Niños de la Universidad EAFIT en Medellín, Colombia, visitaron la Pontificia Universidad Católica del Ecuador y la Universidad San Francisco de Quito.

En la Universidad San Francisco de Quito, tuvieron la oportunidad de entrevistarse con el Sr. Rector, Carlos Montufar y un equipo conformado por el Decano de Posgrados, la responsable del Instituto de Enseñanza de Aprendizaje y la Directora de Programas Internacionales.

En la Pontificia Universidad Católica del Ecuador tuvieron una productiva entrevista con la M.Sc. Jimena Dávila Álvarez, Directora de Relaciones Internacionales.

Con la información recabada la Universidad EAFIT hará el análisis del capítulo Ecuador sobre buenas prácticas en internacionalización de la educación superior.



*RIESAL is preparing a second monographic study about models of internationalization in Latin America (Good practices). Our Colombian colleagues Alma S. Castro Lara coordinator of International cooperation and Ana Maria Londoño Rivera, Universidad de los Niños's director which is part of the University EAFIT in Medellin, Colombia, visited the Catholic Pontificia Universidad of Ecuador and the University San Francisco Quito.*

*During this visit, they had the opportunity to have a meeting with Prof. Carlos Montufar, Rector of the University of San Francisco Quito, and other staff member such as academic deans from postgraduate studies, the director of the Institute of Education and Learning, and the director of International Programs. They visited as well the Catholic Pontificia Universidad of Ecuador where they had a productive interview with the M.Sc. Jimena Dávila Álvarez, International Office director. All this gathered information will be a valuable source to prepare their chapter in the upcoming publication about Good practices in internationalization of higher education.*



Por otro lado, los socios de la Universidad del Norte (UniNorte), visitaron la Universidad del Pacífico y la Pontificia Universidad Católica del Perú con el fin de recabar información para desarrollar el tema relacionado con buenas prácticas “La movilidad de estudiantes a través del Centro Universitario de Desarrollo, CINDA” en esa región. La representante de UniNorte, Vanessa García Bermejo, Coordinadora de Proyectos Internacionales de la Dirección de Cooperación y Desarrollo Internacional en esa institución, tuvo diversas reuniones en las cuales, además de recabar la información necesaria para el estudio sobre buenas prácticas, difundió los resultados y avances que se tienen en el proyecto ERASMUS+ RIESAL.

En la Universidad del Pacífico se entrevistó con Mariella Hernández, Directora de Relaciones Internacionales y con Cecilia Montes, Directora de Relaciones Institucionales; en la Universidad Católica de Perú se reunieron los representantes de la Oficina de Desarrollo Institucional, la Coordinación de Movilidad Estudiantil, la Oficina de Internacionalización Docente, la Sección de Movilidad Estudiantil, el Programa de Intercambio Universitario CINDA y del Programa PIU-CINDA y diversos estudiantes que compartieron sus experiencias de vida a través del Programa de Intercambio Universitario.

*On the other hand, the partners of the University of the North (UniNorte), Colombia, visited the University of the Pacifico and the Catholic Pontificia Universidad of Peru in order to obtain information to develop the topic related to good practices: students mobility through the University Center of Development, CINDA “in this region. The representative of UniNorte, Vanessa García Bermejo, Coordinator of International Projects of the Cooperation and International Development Office had diverse meetings in which, beside obtaining the necessary information for the “good practices” monographic study, was able to disseminate RIESAL objectives and results to date.*

*At the University of the Pacifico, Ms. García met Mariella Hernández, Director of International Relations and with Cecilia Montes, Director of Institutional Relations. At the Catholic University of Peru, Ms. García met with representatives from the Office of Institutional development, International Office, student Mobility, and staff from the Program PIU-CINDA and diverse students who shared their life experiences across the Program of University Exchange.*

# TESTIMONIOS

## TESTIMONIES



**Macarena Sarli, de la Universidad de la República de Uruguay nos comparte su testimonio como participante en el Curso online sobre formación de internacionalización universitaria:**

**Perfeccionamiento en gestión de la internacionalización en la Educación Superior (PEGIES) que está ofreciendo por segunda ocasión el proyecto RIESAL.**

*Macarena Sarli, from Universidad de la República de Uruguay shares with us her testimony as participant in the online course: Perfeccionamiento en gestión de la internacionalización en la Educación Superior (PEGIES), be offered for the second time by RIESAL.*

Mi nombre es Macarena Sarli, trabajo en la Universidad de la República de Uruguay y actualmente desempeño mis funciones en el Departamento de Programas y Proyectos del Servicio de Relaciones Internacionales, participando en la gestión de diferentes programas de movilidad estudiantil y académica.

**En agosto del 2017 fui seleccionada para realizar el curso en línea ofrecido por el Consorcio RIESAL en su 1ª edición, "Perfeccionamiento en Gestión de la Internacionalización en la Educación Superior-PEGIES."**

Los 4 módulos del curso abordaron temas muy actuales e interesantes que me permitieron profundizar y adquirir nuevos conocimientos sobre la internacionalización de la educación superior. Si bien la modalidad de trabajo propuesta fue exigente y requería cumplir con entregas semanales, las clases impartidas por los expertos fueron sumamente valiosas y la bibliografía recomendada muy completa y actualizada.

Trabajar en equipo con personas de diferentes países e instituciones que viven realidades muy distintas fue un desafío, coordinar metodologías de trabajo así como seleccionar la dinámica adecuada para cada tarea implicó un gran esfuerzo. Sin embargo la experiencia se vio enriquecida por el intercambio de conocimiento e información que nos permitió conocer más sobre las instituciones que representamos, su estructura y funcionamiento.

Quisiera destacar el rol fundamental de la Asesoría Técnica y la Asesoría Académica del PEGIES, quienes siempre estuvieron presentes para responder rápidamente a todas las consultas que fuimos planteando a lo largo del curso.

Haber participado de esta instancia de capacitación ha significado un gran aporte para mi formación profesional y laboral y considero de mucha importancia contar con la acreditación formal en el área que el proyecto RIESAL proporciona.

*My name is Macarena Sarli, I work at the Universidad de la República de Uruguay (University of the Republic of Uruguay) in the International Relations Department for Programs and Projects participating in management of different programs for student and academic mobility.*

*In August 2017, I was selected to participate in the online course offered by the Consortium RIESAL in its first edition, "Perfeccionamiento en Gestión de la Internacionalización en la Educación Superior-PEGIES."*

*All four modules of the course addressed interesting and current issues allowing me to acquire a deeper knowledge on Internationalization of higher education. Although, the modality of work proposed was demanding and required weekly deliveries, the content of the course given by the experts were extremely valuable and the recommended bibliography was very complete and updated.*

*To work with colleagues from different countries and institutions who face different realities was a challenge. As well as to coordinate different work methodologies and the selection of adequate dynamics adopted to each task was a great effort. Nevertheless, the experience was enriched by the exchange of knowledge and information that allowed us to learn more about the institutions that we represent its structure and operation.*

*I would like to emphasize on the fundamental role of the Technical and the Academic Advising team of PEGIES. They were always present to answer rapidly all inquiries risen along the course. Having participated in this training opportunity has meant a great contribution for my professional and work formation and I highly appreciate the importance of receiving formal accreditation in field provided by RIESAL.*